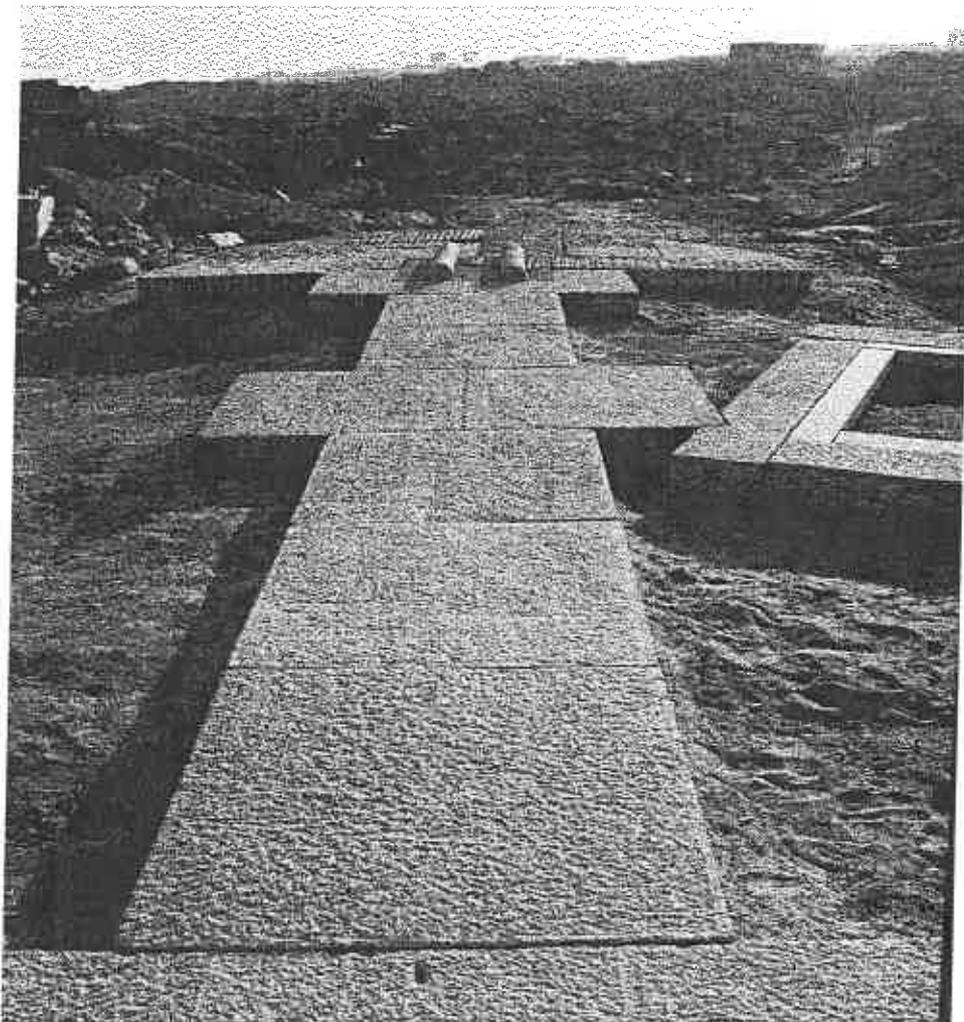




LA
MAISON
DES ARTS

PRESENTE

JEAN PAUL PHILIPPE



D'une Marelle à d'autres...
EXPOSITION DU 29 MAI AU 22 JUILLET 2001

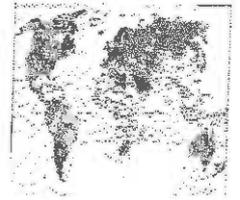
Bienvenue à la Maison des Arts

Grâce à ce livret-jeu, tu vas pouvoir mieux comprendre l'exposition de Jean Paul Philippe et pourquoi pas t'amuser avec nous !!!

Tu peux demander à un adulte de t'aider à lire et à écrire.



Jean Paul Phillippe (ou JPP) est né en 1944, en France, il a presque l'âge de tes grands-parents. Il a appris le dessin aux Beaux- Arts de Paris. A partir de 1973, il se passionne pour la sculpture. JPP aime également l'écriture et il demande souvent à des écrivains de travailler avec lui.

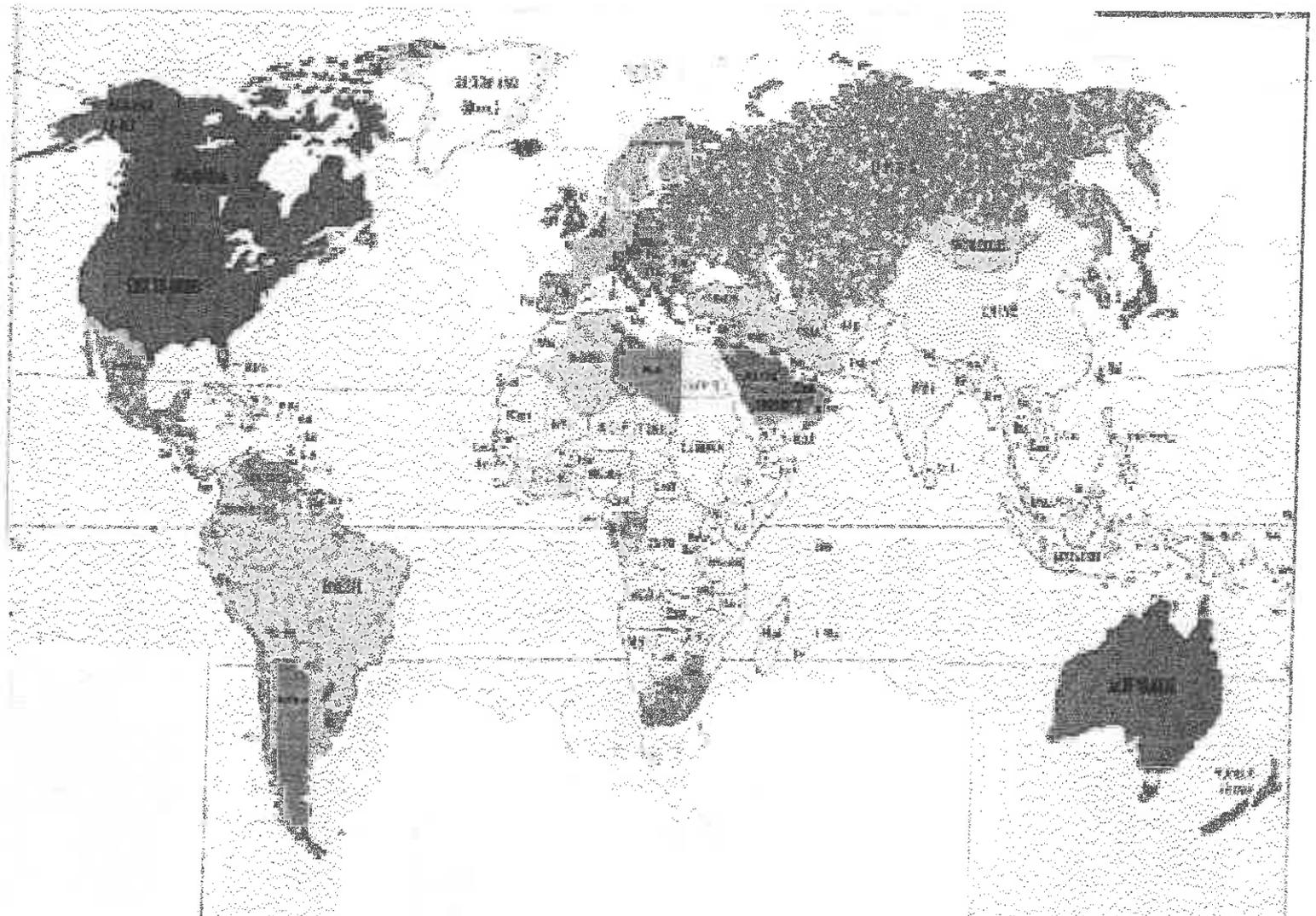


Au fil de l'exposition...

Les voyages de Jean-Paul

Jean Paul est un voyageur, il partage son temps de vie en France et en Italie.
Deux grandes sculptures, la *Marelle* et *Site transitoire* ont été réalisées à l'étranger,
l'une en Egypte, l'autre en Italie.

**Voici une carte du monde.
Entoure les trois pays cités au-dessus.**





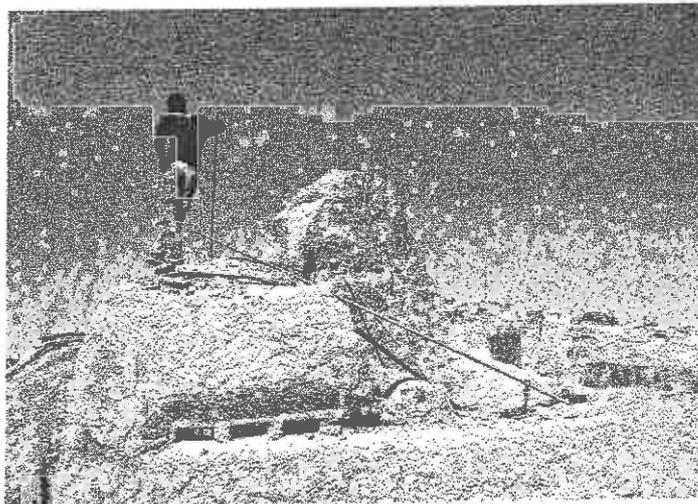
Au fil de l'exposition

Les voyages de Jean-Paul

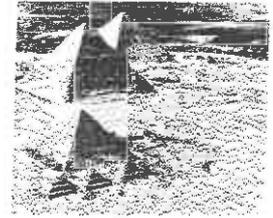
JPP a choisi de tailler sa Marelle dans les carrières d'Assouan (dans le désert) là où déjà les Egyptiens du temps des Pharaons construisaient leurs Pyramides.

**La pierre des carrières d'Assouan est le granit.
De quelle couleur est-elle ?**

Est-elle chaude, est-elle froide ?



Tu peux voir la réalisation de la Marelle en Egypte au 1^{er} étage grâce à la vidéo.



Au fil de l'exposition...

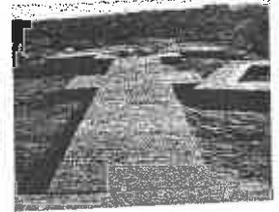
Les voyages de Jean-Paul

A ton avis, quelles constructions les Egyptiens ont-ils réussis grâce à la pierre des carrières d'Assouan ?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Des métros | <input type="checkbox"/> Des immeubles |
| <input type="checkbox"/> Des pyramides | <input type="checkbox"/> Des églises |
| <input type="checkbox"/> Des vaisseaux spatiaux | <input type="checkbox"/> Des menhirs |

Quelle pyramide célèbre connais-tu ?

Dessine une pyramide dans le désert...



Au fil de l'exposition...

Les marelles de Jean-Paul Philippe

Avant de réaliser ses marelles en sculpture, JPP les a dessinées et imaginées sous plusieurs formes.

**Par quels supports représente-t-il ses marelles?
Coche la ou les bonnes réponses**

- | | | |
|--|--|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> le calque | <input type="checkbox"/> le plâtre | <input type="checkbox"/> le marbre |
| <input type="checkbox"/> la bâche en plastique | <input type="checkbox"/> le tissu à pois | <input type="checkbox"/> la pierre |
| <input type="checkbox"/> la feuille de papier | <input type="checkbox"/> la bâche en toile | <input type="checkbox"/> l'argile |
| <input type="checkbox"/> le verre | <input type="checkbox"/> la feuille de plomb | <input type="checkbox"/> l'acier |
| <input type="checkbox"/> le miroir | | |

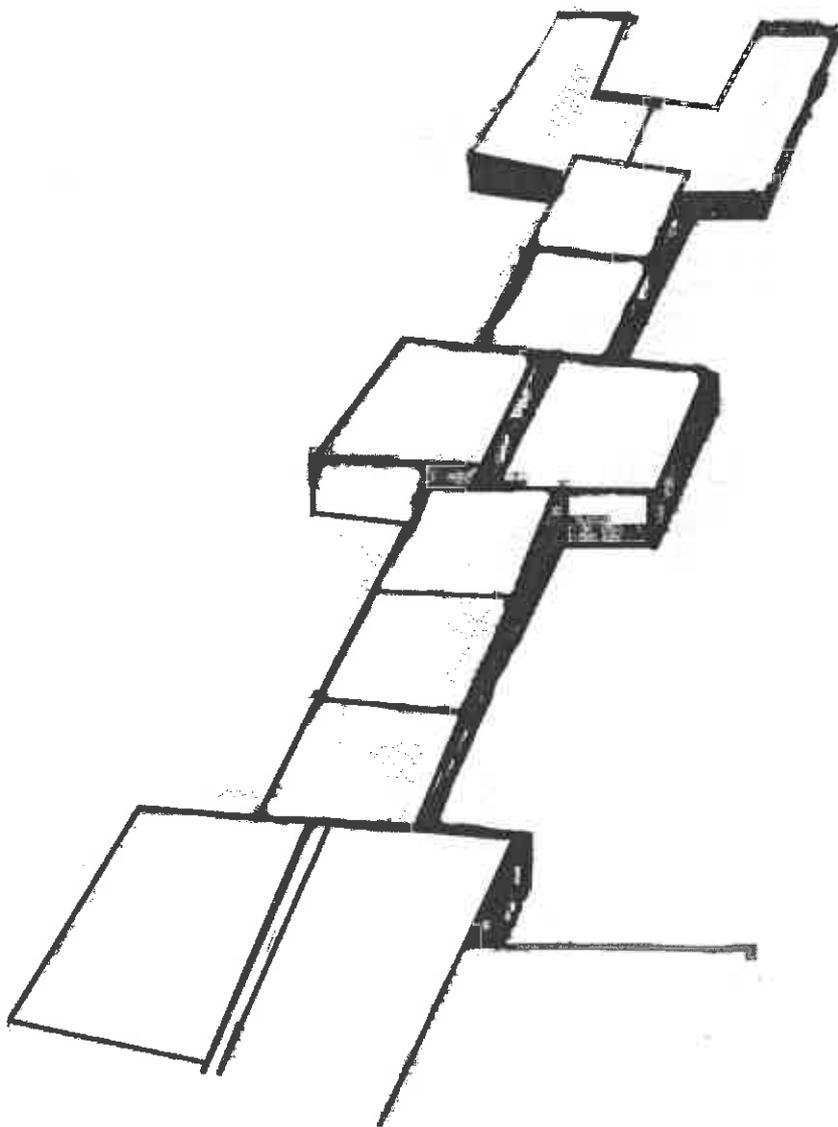
As-tu d'autres idées ?

cherche les marelles qui s'intitulent *Fonteluco* et *Marelle Prison*, puis trouve leurs points communs



Au fil de l'exposition...

Les marelles de Jean-paul Philippe



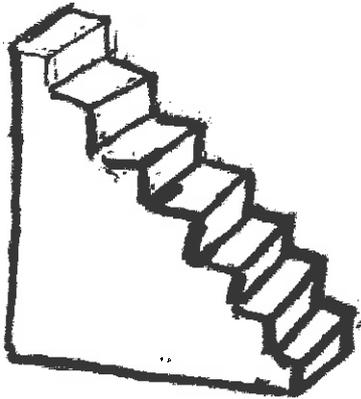
Retrouve l'autre page pour reconstruire la Marelle de JPP

Au fil de l'exposition...

Les marelles de Jean-Paul Philippe

Au première étage, JPP t'ouvre les secrets de l'Égypte. Savais-tu que le jeu de la marelle venait de ce pays lointain?
Au fil du temps et selon les peuples, son dessin a changé, il existe maintenant toutes sortes de marelles, dont celle que JPP a créée.

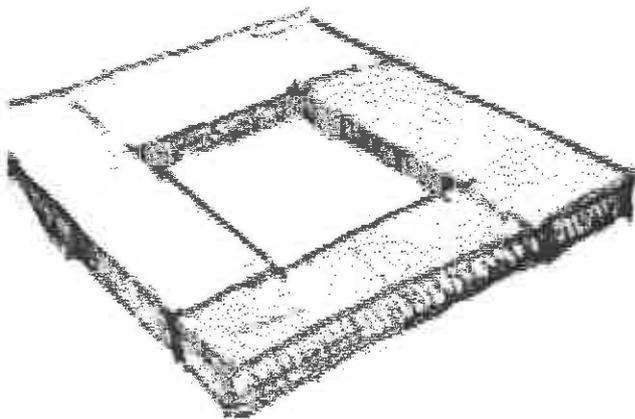
**Voici les éléments que JPP a créés à partir du dessin d'une marelle.
Amuse-toi à les découper et à les replacer sur le dessin !!**



Les marches

Elles te font monter jusqu'au ciel !!

Mais pour cela tu dois bien les placer !!



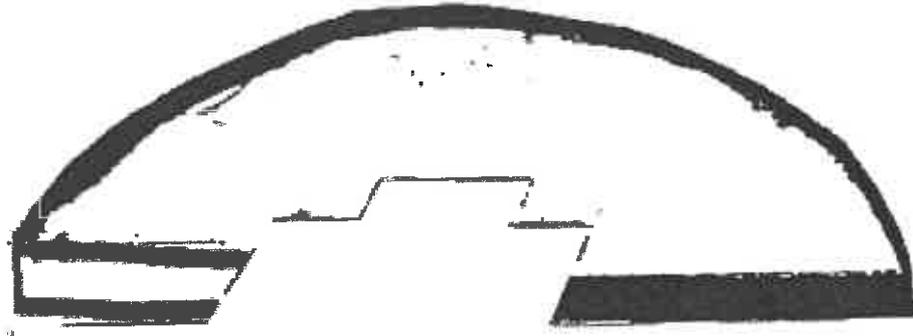
Le bassin

*C'est le symbole de l'eau !!
Le ciel se reflète dedans...*

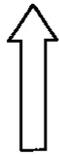
Prend ton crayon de couleur et colorie à l'intérieur !!

La case ciel

Elle est à la fin de l'épreuve.



Grâce à elle, tu peux atteindre les nuages

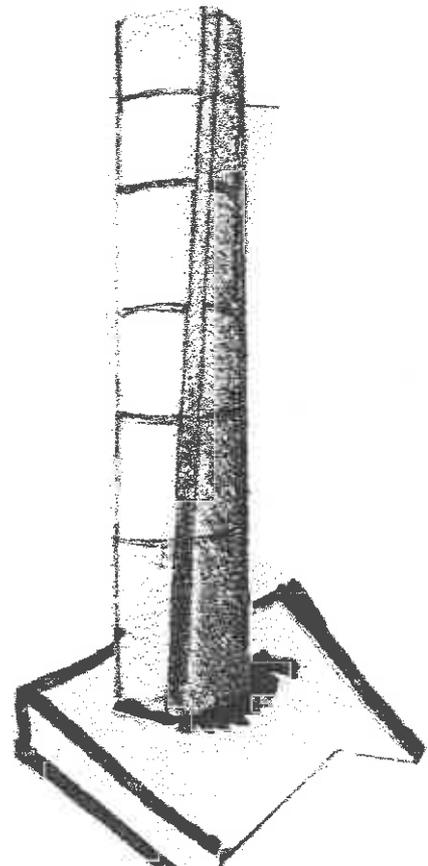


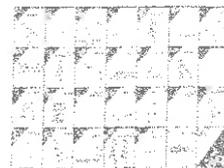
**ATTENTION A LA CASE
PRISON !!!**

**N'oublie pas de dessiner
les barreaux de cette case ou tu risques
de tomber dedans !!**

La tour colonne

*Elle est en contact à la fois avec la terre et
le ciel !!*





Au fil de l'exposition

L'écriture et Jean-Paul Philippe

Regarde les murs, vois – tu autres choses que des toiles et des photos ?

•

Il s'agit d'écrits. JPP a souhaité que des auteurs de différent pays s'amuse avec lui en inscrivant sur les 9 cases de la Marelle des textes ou des poèmes.

En voici justement quelques-uns. Amuse-toi à deviner d'où ils viennent en reliant leurs noms à leurs pays. Attention il y a un intrus dans les pays !!!

Bernard Noël

Badr el Dib

Antonio Prete

Jean-Paul Philippe

Antonio Tabucchi

- Italie
- France
- Chine
- Egypte

En Egypte là où est installée la Marelle de JPP, il existe deux alphabets :
L'ancien les **hiéroglyphes** (chaque lettre est représentée par un dessin) crée du temps des Pharaons et l'alphabet **arabe** (un signe représente une lettre) utilisé de nos jours.

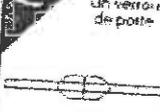
Nous les avons retrouvés pour toi

Tourne vite la page

Au fil de l'exposition

L'écriture et Jean-Paul Philippe

Devine, qui suivent – je ?

A Un vautour égyptien 	B Un pied 	C Du tissu plié ou Un panier 	D Une main 	E Une feuille de roseau en fleur 	F Un serpent 	G Une étagère à par Un serpent 
H Il n'y aura pas de symbole en français pour cette lettre 	I Une feuille de roseau en fleurs 	J Un serpent 	K Un panier 	L Un lion 	M Un hibou 	N L'eau 
O Un oiseau 	P Un tabouret 	Q Un versant de colline 	R Une bouche 	S Du tissu plié 	T Une miches de pain 	U Un cailloteau 
V Un pied 	W Un cailloteau 	X Un panier et du tissu plié 	Y Les feuilles de roseau en fleurs 	Z Un verre de poste 	Sh Une pièce d'eau 	Small text box Le dessin de l'oiseau est inspiré du dessin d'Émile Cohl de 1911. Illustration de Jean-Paul Philippe

Au fil de l'exposition

L'écriture et Jean-Paul Philippe

**Voici des mots inscrits le plus souvent sur les marelles.
Essai de les traduire avec les hiéroglyphes ou bien l'alphabet arabe !
Bon courage ! Ha ha ha !!!**

Ciel

terre

prison

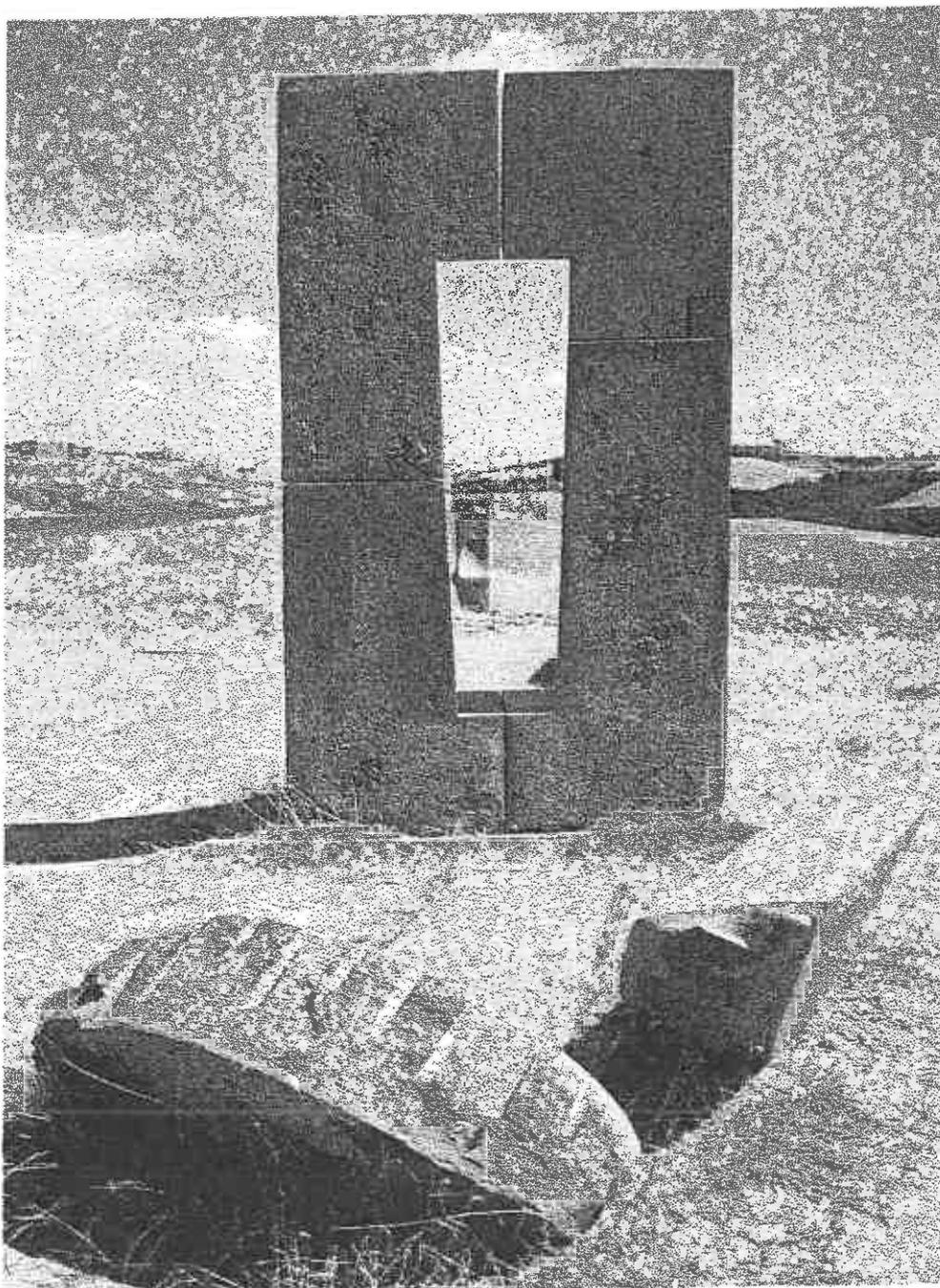
eau

à l'étage

autour de *Site transitoire*

**Ouvre grand tes yeux et regarde la salle du fond.
Tu vas découvrir un autre univers de JPP.**

C'est une autre sculpture que Jean Paul a réalisée avant la Marelle, en 1997. Elle s'appelle *Site transitoire* et se trouve en Italie à Sienne, tu te souviens nous en avons déjà parlé. JPP a choisi de l'installer en haut d'une colline toute seule loin de la ville. Normalement elle y restera jusqu'à la fin des temps comme la Marelle en Egypte.

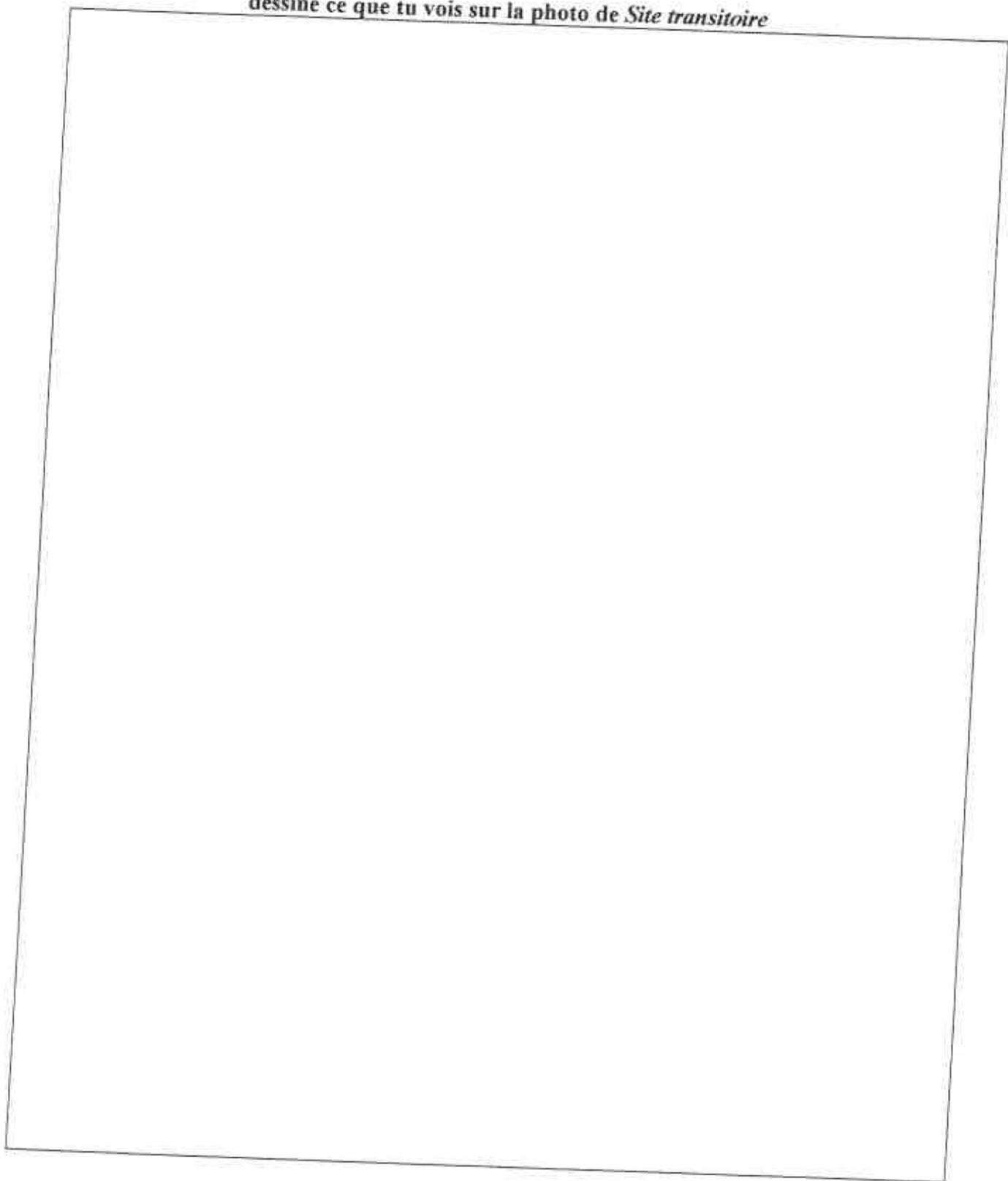


Site transitoire

à l'étage

autour de *Site transitoire*

dessine ce que tu vois sur la photo de *Site transitoire*



Tu peux regarder la vidéo sur *Site transitoire*

à l'étage

autour de *Site transitoire*

**Si nous voyons la même chose il y a bien une porte et un fauteuil.
Pourquoi JPP les-a-t il placés là tout seul ?**

**Voici peut-être un début de réponse, cette porte pourrait représenter un passage entre la
vie et la mort, le ciel et la terre, ou pourquoi pas notre monde et celui des extra-
terrestres ?**

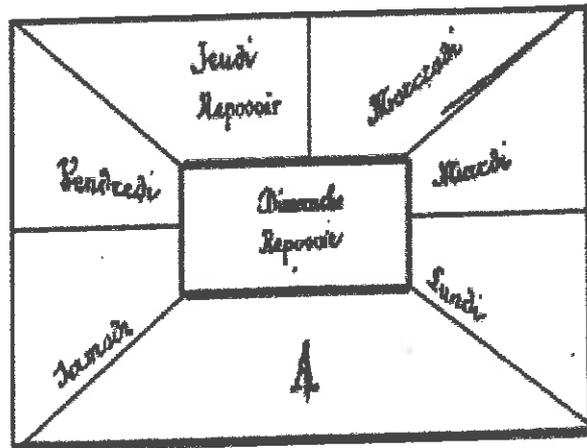
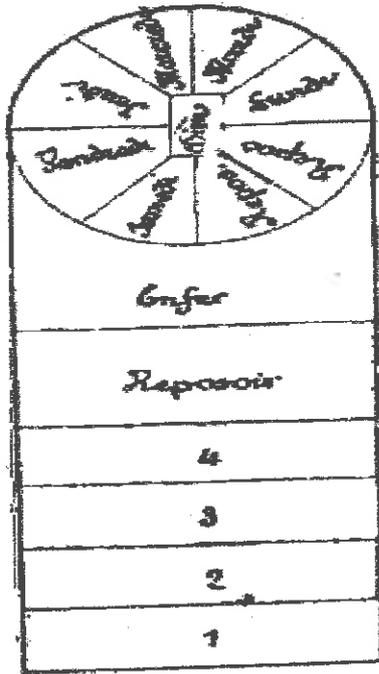
As - tu une autre idée ?

**SI UN JOUR, TU TE RENDS A SIENNE ASSIED TOI
SUR LE FAUTEUIL ET ATTEND QUE LE SOLEIL
PENETRE DANS LA FENTE DE LA PORTE. IL Y A
LA UNE MAGIE QUI SUREMENT TE PORTERA
BONHEUR ET CHANCE**

NOUS AVONS TROUVE POUR TOI D'AUTRES MARELLES

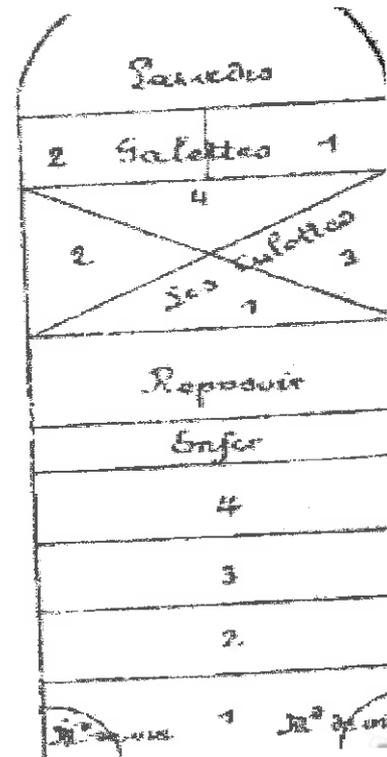
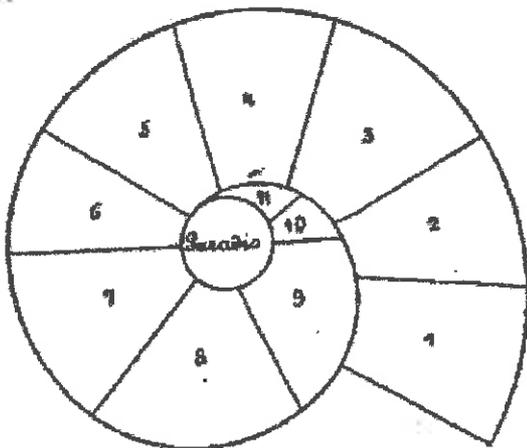
MARELLE AUX JOURS EN RECTANGLE

MARELLE EN SPIRALE



LA MARELLE COMPLIQUEE

MARELLE EN SPIRALE



A ton tour d'être l'artiste !

A toi de créer ta propre Marelle.

Tu peux te servir des idées de JPP ou bien inventer un univers différent
Essai d'imaginer un poème qui l'accompagnerait ou si tu es trop jeune, sers toi des
hiéroglyphes

La visite est terminée

**A bientôt a la Maison des
Arts**

**Avant de sortir du jardin n'oublie
pas de jouer sur la marelle dessinée
sur le sol**